

**MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS**

| N° | NOM / NAME       | NBR. MATCHS / NO. GAMES |
|----|------------------|-------------------------|
| 3  | Nicolas Dumulong | 1/2                     |

**VIS** NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME Assurancia Thetford

| POINTAGE - SCORE |      |      |              |             | NO. | NOMS - NAMES            | C.A. / JA |
|------------------|------|------|--------------|-------------|-----|-------------------------|-----------|
| BUTS / GOALS     | ASS. | ASS. | TEMPS / TIME | PÉR. / PER. |     |                         |           |
|                  |      |      |              |             | 30  | Philippe Cadorette      | G         |
| 91               | 45   | 87   | 16:48        | 2           | 31  | Jean-Philippe Levasseur | G         |
| 17               | 19   | 23   | 13:58(AN)    | 3           | 16  | Pierre-Luc Lessard      |           |
|                  |      |      |              |             | 17  | Félix Petit             |           |
|                  |      |      |              |             | 19  | Maxime Lecours          |           |
|                  |      |      |              |             | 21  | Francis Beauvillier     |           |
|                  |      |      |              |             | 23  | Thomas Bellemare        |           |
|                  |      |      |              |             | 32  | Francis Wathier         |           |
|                  |      |      |              |             | 45  | Guillaume Létourneau    |           |
|                  |      |      |              |             | 47  | Matthew Medley          |           |
|                  |      |      |              |             | 51  | Gabriel Lemieux         |           |
|                  |      |      |              |             | 61  | Christophe Losier       |           |
|                  |      |      |              |             | 87  | Marc-Olivier Mimar      |           |
|                  |      |      |              |             | 88  | Frédéric Roy            |           |
|                  |      |      |              |             | 89  | Maxime Macenauer        |           |
|                  |      |      |              |             | 91  | Marco Charpentier       |           |
|                  |      |      |              |             | 94  | Alexandre Tremblay      |           |

**LOC** NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME Pétroliers du Nord

| POINTAGE - SCORE |      |      |              |             | NO. | NOMS - NAMES         | C.A. / JA |
|------------------|------|------|--------------|-------------|-----|----------------------|-----------|
| BUTS / GOALS     | ASS. | ASS. | TEMPS / TIME | PÉR. / PER. |     |                      |           |
|                  |      |      |              |             | 30  | Mathieu Dugas        | G         |
|                  |      |      |              |             | 50  | Maxime Clermont      | G         |
|                  |      |      |              |             | 04  | Sasha Pokulok        |           |
|                  |      |      |              |             | 10  | Giulio Scandella     |           |
|                  |      |      |              |             | 18  | Marc-Olivier D'Amour |           |
|                  |      |      |              |             | 25  | Jonathan Paiement    |           |
|                  |      |      |              |             | 28  | Hugo Carpentier      |           |
|                  |      |      |              |             | 29  | Derek Parker         |           |
|                  |      |      |              |             | 45  | Gabriel Levesque     |           |
|                  |      |      |              |             | 49  | Julien Brouillette   |           |
|                  |      |      |              |             | 63  | Francis Desrosiers   |           |
|                  |      |      |              |             | 82  | Thomas Beauregard    |           |
|                  |      |      |              |             | 84  | Nicolas Corbeil      |           |
|                  |      |      |              |             | 91  | Sylvain Deschatelets |           |
|                  |      |      |              |             | 92  | James Desmarais      |           |
|                  |      |      |              |             | 93  | Patrick Bordeleau    |           |
|                  |      |      |              |             | 7   | Steve Pelletier      | X         |
|                  |      |      |              |             | 19  | Alexandre Gauthier   | X         |
|                  |      |      |              |             | 6   | David Foucher        |           |

**MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS**

| N° | NOM / NAME | NBR. MATCHS / NO. GAMES |
|----|------------|-------------------------|
|----|------------|-------------------------|

**PUNITIONS - PENALTIES**

| MINEURES - MINORS |               |            |           | AUTRES - OTHERS |               |            |           |
|-------------------|---------------|------------|-----------|-----------------|---------------|------------|-----------|
| N°                | CODE INFRACT. | TEMPS TIME | PÉR. PER. | N°              | CODE INFRACT. | TEMPS TIME | PÉR. PER. |
| 94                | A26           | 08:55      | 1         | 33              | B2            | 00:58      | 2         |
| 23                | A47           | 08:21      | 3         | 23              | B2            | 01:01      | 2         |
| 61                | A61           | 08:21      | 3         | 87              | B2            | 05:12      | 2         |
| 32                | A86           | 17:23      | 3         | 51              | B2            | 07:12      | 2         |
|                   |               |            |           | 61              | B2            | 11:06      | 2         |
|                   |               |            |           | 91              | F38           | 18:52      | 2         |
|                   |               |            |           | 51              | C76           | 08:21      | 3         |
|                   |               |            |           | 61              | C76           | 08:21      | 3         |
|                   |               |            |           | 33              | C76           | 08:21      | 3         |

**FUSILLADE / SHOOTOUT**

| BUT GOALS | BUT GOALS |
|-----------|-----------|
| 1         | 6         |
| 2         | 7         |
| 3         | 8         |
| 4         | 9         |
| 5         | 10        |

**FUSILLADE / SHOOTOUT**

| BUT GOALS | BUT GOALS |
|-----------|-----------|
| 1         | 6         |
| 2         | 7         |
| 3         | 8         |
| 4         | 9         |
| 5         | 10        |

**PUNITIONS - PENALTIES**

| AUTRES - OTHERS |               |            |           | MINEURES - MINORS |               |            |           |
|-----------------|---------------|------------|-----------|-------------------|---------------|------------|-----------|
| N°              | CODE INFRACT. | TEMPS TIME | PÉR. PER. | N°                | CODE INFRACT. | TEMPS TIME | PÉR. PER. |
| 29              | B2            | 00:58      | 2         | 25                | A38           | 02:34      | 1         |
| 93              | B2            | 01:01      | 2         | 6                 | A45           | 08:40      | 1         |
| 18              | B2            | 05:12      | 2         | 50                | A81           | 10:43      | 1         |
| 63              | B2            | 07:12      | 2         | 6                 | A86           | 14:42      | 1         |
| 29              | B2            | 11:06      | 2         | 7                 | A38           | 13:02      | 2         |
| 29              | D2            | 11:06      | 2         | 91                | A45           | 14:07      | 2         |
|                 |               |            |           | 93                | A47           | 08:21      | 3         |
|                 |               |            |           | 49                | A41           | 12:06      | 3         |
|                 |               |            |           | 49                | A38           | 18:18      | 3         |

**FRANC JEU**

0

**TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT**

1083

**SPECTATEURS / SPECTATORS**

**POINTAGE FINAL / SCORE**

2

**OFFICIELS / OFFICIALS** (LETTRES MOULÉES)

JUGE DE BUT / GOAL JUDGE  
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE  
ANNONCEUR / ANNOUNCER Luc Robert  
CHRONOMÉTREUR / TIME KEEPER Denis Boisvert  
MARQUEUR / SCOREKEEPER Denis Boisvert

**POINTAGE FINAL / SCORE**

6

**OFFICIELS / OFFICIALS** (PRINTED LETTERS)

JUGE DE LIGNES / LINESMAN Régis Savard  
JUGE DE LIGNES / LINESMAN David Robichaud  
ARBITRE / REFEREE Benoît Lessard  
ARBITRE / REFEREE Maxime Jacques  
SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE X

**TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT**

20:07:00 22:53:00

**FRANC JEU**

0

|           |  |                          |  |                        |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |  |                          |  |                                |  |
|-----------|--|--------------------------|--|------------------------|--|-----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------------|--|--------------------------|--|--------------------------------|--|
| FRANC JEU |  | TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT |  | POINTAGE FINAL / SCORE |  | OFFICIELS / OFFICIALS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | POINTAGE FINAL / SCORE |  | TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT |  | FRANC JEU                      |  |
| 0         |  | 1083                     |  | 2                      |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 6                      |  | 20:07:00 22:53:00        |  | 0                              |  |
|           |  | SPECTATEURS / SPECTATORS |  |                        |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |  | 3e PÉRIODE / 3rd PERIOD  |  | TEMPS RESTANT / REMAINING TIME |  |
|           |  |                          |  |                        |  |                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |  | :                        |  | :                              |  |